

哲学教程

—— 严密科学的世界观和人生观

〔德〕E·杜林 著

商务印书馆

哲 学 教 程

——严密科学的世界观和人生观

〔德〕E. 杜林著

郭 官 义 译

本书是供内部参考用的，写
文章引用时务请核对原文，
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆

1978年·北京

E. Dühring
CURSUS DER PHILOSOPHIE
als streng wissenschaftlicher
Weltanschauung und Lebensgestaltung
Leipzig
Erich Koschny
(L. Heimann's Verlag)
1875

内 部 发 行

哲 学 教 程
〔德〕E. 杜林著 郭官义译

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街 36 号)

新华书店北京发行所发行

北 京 印 刷 三 厂 印 刷

787×1092 毫米 1/32 $5\frac{2}{3}$ 印张 118 千字

1978 年 2 月第 1 版 1978 年 2 月北京第 1 次印刷

统一书号：2017·194 定价：0.56 元

出版说明

在学习恩格斯的《反杜林论》这部经典著作中，由于不了解杜林的观点，对恩格斯所作的批判，也就不能很好地理解和领会。这是广大读者普遍反映的一个问题。为此，我们请中国社会科学院哲学研究所郭官义同志，将恩格斯在《反杜林论》中批判涉及的杜林的《哲学教程》中若干篇章，先行译述出来，供学习《反杜林论》作参考。

杜林的作品，充满了“热昏的胡话”，很不好懂，翻译起来，更是费劲。译者向我们表示，现在还不能有把握地讲，已把杜林的原意译述得很准确了，建议先作试译本少量印行，希望读者在参考阅读时，多多提出意见，以后再作修订，正式出版。我们采纳了译者的意见，现作试译本印行。

商务印书馆编辑部

一九七七年三月

目 录

译者前言	3
前言	5
内容提要	7
导言	25
一、哲学的意义	25
二、哲学的成分和自然体系	32
第一篇 存在的基本形态	41
第一章 世界观的基本概念	41
第二章 存在的逻辑特性〔本质论〕	55
第三章 〔存在〕和思维的关系	68
第二篇 自然知识原理	85
第一章 出发点	85
第二章 宇宙的基本规律	104
第三章 有机物的发展规律	117
第四篇 伦理、正义和高尚的人性	133
第一章 道德的基本法则	133
第三章 高尚的人类模型	149

第五篇 公社和历史	159
第一章 自由社会	159
第二章 历史观与文明	176

译者前言

杜林的《哲学教程》全书共有八篇二十二章，另有前言、导言和跋。全书约四十万字。现在译出的仅仅是恩格斯在《反杜林论》中痛加批判了的有关篇章，即《哲学教程》中的导言、第一篇、第二篇、第四篇、第五篇。其中除导言和第一篇全文译出外，其它三篇均系摘译。杜林曾经大言不惭地称他的《教程》是一种“新的思维方式”，具有“彻底独创的结论和观点”，是一种“创造体系的思想”，是“最后的、终极的真理”，等等。对此恩格斯曾给予无情的揭露和批判。为了进一步了解杜林的种种“高超的胡说”，我们还把杜林 1875 年 1 月在《哲学教程》出版时写的前言和全书的目录（也可以说是全书的内容提要）译出来，以便读者对《哲学教程》全书有一个概括的了解。

杜林的《哲学教程》诚如恩格斯所说的是“一个酸果”，是“放肆的假科学的最典型的代表之一”。杜林的语言晦涩难懂，是一种蹩脚的德语。他不仅生造了许多词汇和专门术语，而且有些地方语法也混乱不堪。恩格斯曾怒斥说：“这到底是什么意思？”，“这究竟是什么玩艺儿？”我们在翻译过程中曾遇到过不少这一类“纯粹的杜林行话”，饱尝了“这个酸果”的滋味。因此有时不得不采用了“意译”的方法，即不拘泥于它的文字组合、语法结构和顺序，而是在尽可能揣摸、理解了原意的基础上，用通俗的语言表达出来。但是，这种译法是少数，

绝大部分是根据作者的特有文风进行直译。为了弥补中文和德文在语意和习惯上的差距,偶而也增添几个字,凡属增加的字句,我们都用□标明。

在我们翻译的这些篇章中,有一部分在《反杜林论》中已经译出,我们基本上采用了原译文,并用*号加以标明。个别地方也有更改,如对《哲学教程》副标题的译法。杜林《哲学教程》的副标题的原译文是“严格科学的世界观和生命形成”。“生命形成”一词的德文是“Lebensgestaltung”。从这个词的字面上讲,译成“生命形成”也是可以的。但从全书的内容,特别是从“导言”原文第3页和第6页等的叙述中看,我们认为,把杜林讲的“Lebensgestaltung”理解成社会科学中讲的生活观或人生观比之理解成为生物学上讲的“生命形成”较为合适。因此,我们把书的副标题改译成了“严密科学的世界观和人生观”。

在翻译过程中遇到不少疑难问题,曾向王玖兴、钱钟书和梁存秀等同志请教,承他们给以热情的帮助,特在此表示衷心的感谢。但由于专业知识和翻译水平有限,不妥之处和错误在所难免,请读者多多批评指正。

1976年12月15日

前 言

本书是阐述全部哲学问题的，它的立论形式和我的体系中的立论形式是一致的。连同我的《哲学史批判》，它展示出一种不仅在体系上，而且在历史和批判上都与众不同的世界观与人生观。本书同我的其他著作究竟是怎样一种关系以及如何研究它，书的结尾已有说明。

详尽的阐述逻辑学和知识论（Wissenschaftstheorie）不是整个《哲学教程》的事。甚至可以这样说：知识论学说（die wissenschaftstheoretischen Lehren）构成了一个领域。这个领域中的那些精密的学科，对于专门的科学研究，特有裨益；对于没有能力对逻辑学的专门的分科理论进行特殊的逐个的仔细研究的人，肯定无用。因此，这本关于逻辑学和知识论的专著，应该认真深入的考虑真正的科学和研究的利益；应该满足它的一部分读者的那种超越了对哲学一般兴趣的要求。因此，本书成了我的一系列著述中的一本具有十分独特性质的著作。

我的《教程》要求读者和研究者具有丰富的想象力，并且能摒弃那种在吵杂的市场上叫卖的无聊的作品。我的《教程》的先决条件是：在知识上要求精通，在思想上准备同各种庸俗的倾向进行决战。我的《教程》同那种效忠于腐朽势力的行为，同沉湎于腐朽势力中的悲观绝望和厌世心理及其孪生姐妹，

野兽般的骄横行为毫无共同之处。它看到的是朝气蓬勃的人生，是以充沛精力建造着人类的未来，并且在旧的思想体系衰亡着的时候就宣告一个美好制度业已成熟的力量。

杜林 1875 年 1 月于柏林

内 容 提 要

导 言

一、哲学的意义

问题的深刻含义。何谓哲学？答案：哲学是世界和生活的意识的最高形式。撇开人类关于意识的详尽的论述来谈意识的普遍意义。思想意识和科学知识——作为哲学的要素——的关系。思想在与之相应的共同的生活方式的形成中的作用。科学和悟性是了解世界历史的最终手段。意识的最高形式以及与之相应的绝对权威……

二、【哲学的】成分和自然体系

知识和意愿的原则在哲学中的特殊含义。哲学的种种特殊学说。和〔哲学的〕起源密切相关的诸学科。逻辑元素的双重作用。形而上学——世界模式。为联系成一个统一体系的教程所选择的哲学素材。现实哲学。自然分类……

第一篇 存在的基本形态

第一章 世界观的基本概念

1. 存在的唯一性。这个唯一性是从每一个思维的统一

点中推论出来的。

2. 基本形式。基本形式中的无限性是可能的。对错误的无限性观念的否定。不同的宇宙存在概念。

3. 变与不变是存在的两个相辅相成的元素。任何变化都有基本的不变。

4. 事物联系中的新元素。创造——变化的积累。变化的全部现实性。自身等同状况绝不排斥变化，而是包含着变化。

5. 一般和特殊，属和种。种的本质和变化。发展的特性。原因只能作为变化的基础才是可以思议的。静止的属和序列的普遍性。

6. 量。量的概念对于属的存在的意义。时间的量。

7. 方式和方法。对于未来世界发展方式的精确设想……

第二章 存在的逻辑特性

1. 事物的内在逻辑含义。矛盾的非现实性。

2. 〔矛盾〕和力量对抗的区别。何谓力量之对抗？力量之对抗是世界各种元素的状态的基本形式。

3. 存在的普遍原因和相近的观念。过程的普遍规律性。绝对的必然性。以前的形而上学的偏见。

4. 必然性的固有特征。同一性和因果性的关系。“为什么”这个问题的天然界线。

5. 存在的自然体系……

第三章 「存在」和思维的关系

1. 悟性在了解现实中的绝对意义。可以按照数学的方式对纯粹的观念进行抽象思维。明确认识形式逻辑的绝对意义的简单方法。

2. 用数学的想象力去了解幻想的正常功能。

3. 幻想和现实的差异性和一致性。科学的合理的幻想。完美的预见性的作用。

4. 思维的元素和存在的元素。构思在主观认识方法中的相应的完整性。从自然在思维的产生，特别是在幻想产生中的作用来推论事物的客观性。

5. 主要概念中的纯粹的人性成分和普遍有效成分。目的论批判。在认识宇宙中主观类比的必要性……

第二篇 自然知识原理

第一章 出发点

1. 所谓的自然哲学的现状。专家们的暂时干预。形形色色的纯实证主义的缺陷。神秘主义对独立的科学的危害。

2. 自然的概念。对自然概念的错误理解。物质性浅解。

3. 自然观的数学范畴和经验范畴。定数律以及由定数律所产生的自然观。

4. 空间的特性。数学家们的几何式的神秘主义。唯心主义学说的错误方面。

5. 考虑到时间特性的自然概念。运动——纯粹的直观

图象(blosses Anschauungsbild)。

6. 物质和机械力。

第二章 宇宙的基本规律

1. 自然规律的本质。两种规律: 不变律和发展律。重复性的发展和一次的发展。关于向非同一性转化的规律问题的危机。

2. 宇宙的原始状态——一个必须回答的问题。宇宙的原始状态同物质和机械力的永恒储量之间的关系。对抗——宇宙力学的基本模式。

3. 我们的宇宙概念和由混乱的无限性概念中臆想出来的宇宙概念的对比。

4. 物质的原始散布状态以及这个概念可能产生的重大意义。

5. 论迄今热之唯动说发展中所存在的问题以及由此而产生的它对于宇宙力学的现实影响的减弱。以机械能代替太阳热为例, 说明我们的基本观点。

6. 宇宙发展概念的不完整性。用否认灾变论的成见的观点来弥补宇宙发展论的不足。未来观念的特性。

7. 世界的化学组合的统一性。化学元素的原始性。关于物理学的力的形式的序列问题。引力的特性和意义。对于热的原则作用的认识……

第三章 有机物的发展规律

1. 发展论和进化论 (Entwicklungs-und Fortschritts-

theorie)

2. 进化的概念。完美性和目的。生命——宇宙因果性的结果。

3. 其它星体上生命的假设。感觉形成过程中的时间准确性。绝对时间的量对于所有发展规律的意义。

4. 种源论的局限性。对生物起源于一个唯一的个体所做的错误结论。

5. 含糊不清的变态概念。用原始元素中的组合思想代替变态概念。

6. 拉马克的种的变异原理。达尔文对于两性结合所作的片面结论。生存斗争学说是一种真正的兽性。

7. 由生存斗争而产生的所谓的完美性。强者进行抢劫的大好时机。妇女的消极性的影响。

8. 通过遗传而形成的特性的增长和固定。关于特有形式被两性结合所消灭的问题以及关于卵和蛋白形成中的新的变化元素问题。所谓的本能的错误作用以及这个含混概念的消亡问题。

9. 所谓的发展论的危险性就在于：陷入彻底的假科学概念中。承认发展论的精确含义……

第三篇 意识的元素

第一章 感觉和知觉

1. 单个的意识。梦幻式的普遍意识。

2. 双重的因果性，即产生不同意识的要素中的因果性以

及由于对物质的感知而产生的各种意识的交流。对所谓的心
理学的唯心主义的歪曲。

3. 与纯粹的感官生理学相对立的真正的意识学说的必然性。真正心理学家的实际无知。意识学说是解决实际问题的
辅助学科,但不是一种肤浅和空虚的自我反映的游戏。

4. 全部感觉的客观意义以及简单的感觉元素的宇宙的一
致性。对抗和对抗的感觉。

5. 感觉同没有感觉的生物的区别。感觉的直接对象。〔感
觉〕在接触外界之前就存在于化学的知觉中。

6. 感觉与概念。合乎悟性的东西,在感觉的意义上讲,
存在于非随心所欲的想象活动中。唯心主义对感知学说的
歪曲。

7. 知觉理论中的统一的基本论点。对机械阻力 (der
mechanische Widerstand) 的感知是按照触摸和对力的感知
(Kraftsinn)描绘的一般图表。

8. 主观因素表述现实过程的必然形式和唯一形式。主
观存在的所有现实的或者可能的内质性的诸种成分中的统
一性。

第二章 冲动和激情

1. 冲动的必然性。无意识的机械行动是(冲动的)基础。
论感情冲动产生的活动。

2. 论含混不清的本能概念及其在人身上的运用。

3. 感情冲动首先是内在的目的,然后才是方法。

4. 〔器官的〕天然功能的特征的间接特性,是衡量本能,

特别是衡量性的冲动的正常性的标尺。比较正确的观点。

5. 最基本的冲动所产生的示意行动(*Anzeigen*)的意义。

6. 论感情冲动的提高和这个领域的标准理想的起源。冲动能力中的自然体系以及文化对它的发展的促进作用。

7. 激情的分类。人为的规律性。罪恶的激情

8. 报复和妒嫉——激情中的天然功能。

9. 表示单个激情形式的重要范例。感动(*die Gemüthsbe-
wegung*)的普遍形式。

第三章 悟性和理性

1. 一般特征。

2. 悟性与观念的组合。

3. 悟性破坏与悟性正常的前提。幻想的地位。

4. 意志与所谓心理自由。

5. 语言——交往的工具,但不是思维的前提。

第四篇 伦理、正义和高尚的人性

第一章 道德的根本法则

1. 道德的原始含义。

2. 道德原则的深远意义。

3. 道德是意愿(*das Wollen*)的派生物。天然气质的意义。

4. 义务(*das Sollen*)是两种意志(*der Wille*)之间的关系,而且是受害后的反应。